





|     | U.  | s. | BOARD | ON  | GEOGR | APHIC   | NAMES | TR  | ANSL | TER | ATION SYSTEM    |
|-----|-----|----|-------|-----|-------|---------|-------|-----|------|-----|-----------------|
| Blo | ock | It | alic  | Tra | nslit | eration | n Blo | ock | Ita  | lic | Transliteration |
| А   | а   | A  | a     | Α,  | a     |         | P     | p   | P    | P   | R, r            |
| Б   | б   | Б  | 6     | в,  | b     |         | С     | с   | C    | c   | S, s            |
| В   | в   | B  |       | v,  | v     |         | Т     | т   | T    | m   | T, t            |
| Г   | г   | Г  |       | G,  | g     |         | У     | У   | У    | y   | U, u            |
| Д   | д   | Д  | 0     | D,  | d     |         | ф     | ф   | ø    | ø   | F, f            |
| Е   | е   | E  |       | Ye  | , ye; | E, e*   | Х     | ×   | x    | x   | Kh, kh          |
| ж   | ж   | ж  | ж     | Zh  | , zh  |         | Ц     | ц   | 4    | 4   | Ts, ts          |
| З   | з   | 3  | 3     | z,  | z     |         | ч     | ч   | 4    | 4   | Ch, ch          |
| И   | и   | И  | M     | I,  | i     |         | Ш     | ш   | Ш    | w   | Sh, sh          |
| Й   | й   | Я  | 2     | Y,  | у     |         | Щ     | щ   | Щ    | 4   | Shch, shch      |
| н   | н   | K  | *     | K,  | k     |         | Ъ     | ъ   | Ъ    | •   | "               |
| Л   | л   | Л  |       | L,  | 1     |         | Ы     | ы   | ы    |     | Ү, у            |
| М   | м   | M  | M     | М,  | m     |         | Ь     | ь   | Ь    | ٠   | •               |
| н   | н   | H  | N     | N,  | n     |         | Э     | э   | 9    |     | Е, е            |
| 0   | 0   | 0  | 0     | 0,  | 0     |         | Ю     | ю   | ю    | 10  | Yu, yu          |
| П   | п   | П  |       | Ρ,  | р     |         | я     | я   | я    |     | Ya, ya          |
|     |     |    |       |     |       |         |       |     |      |     |                 |

\*ye initially, after vowels, and after ь, ь; e elsewhere. When written as ё in Russian, transliterate as yё or ё. The use of diacritical marks is preferred, but such marks may be omitted when expediency dictates.

## GREEK ALPHABET

4

£

| Alpha   | A | α  | •   | Nu      | N | ν |   |
|---------|---|----|-----|---------|---|---|---|
| Beta    | В | β  |     | Xi      | Ξ | ξ |   |
| Gamma   | Г | γ  |     | Omicron | 0 | 0 |   |
| Delta   | Δ | δ  |     | Pi      | Π | π |   |
| Epsilon | E | ε  | •   | Rho     | P | ρ |   |
| Zeta    | Z | ζ  |     | Sigma   | Σ | σ | ç |
| Eta     | Н | n  |     | Tau     | Т | τ |   |
| Theta   | Θ | θ  | \$  | Upsilon | T | υ |   |
| Iota    | I | ۱  |     | Phi     | • | φ | ф |
| Kappa   | K | n. | к в | Chi     | x | x |   |
| Lambda  | ٨ | λ  |     | Psi     | Ψ | ψ |   |
| Mu      | М | μ  |     | Omega   | Ω | ω |   |

1

| no chocion inte |                    |
|-----------------|--------------------|
| Russian         | English            |
| sin             | sin                |
| cos             | cos                |
| tg              | tan                |
| ctg             | cot                |
| sec             | sec                |
| cosec           | csc                |
| sh              | sinh               |
| ch              | cosh               |
| th              | tanh               |
| cth             | coth               |
| sch             | sech               |
| csch            | csch               |
| arc sin         | sin <sup>-1</sup>  |
| arc cos         | cos <sup>-1</sup>  |
| arc tg          | tan <sup>-1</sup>  |
| arc ctg         | cot <sup>-1</sup>  |
| arc sec         | sec <sup>-1</sup>  |
| arc cosec       | csc <sup>-1</sup>  |
| arc sh          | sinh <sup>-1</sup> |
| arc ch          | cosh <sup>-1</sup> |
| arc th          | tanh <sup>-1</sup> |
| arc cth         | coth <sup>-1</sup> |
| arc sch         | sech <sup>-1</sup> |
| arc csch        | csch <sup>-1</sup> |
|                 |                    |

.

## RUSSIAN AND ENGLISH TRIGONOMETRIC FUNCTIONS

rot curl lg log

## GRAPHICS DISCLAIMER

All figures, graphics, tables, equations, etc. merged into this translation were extracted from the best quality copy available.

FTD-

ID(RS)T-1250-77

# EDITED TRANSLATION

FTD-ID(RS)T-1250-77 MICROFICHE NR. AD - 77. C.000 953 CSP 73017265 METHOD OF MEASURING THE DIAMETER OF THE NOZZLE OF A GAS TURBINE ENGINE By: V. A. Rybko and B. V. Vardanyan English pages: 3 Source: USSR Patent No. 328332, 2 Feb 1972, pp 1-2. Country of origin: USSR Translated by: Robert D. Hill Requester: ASD/ETID

Approved for public release; distribution unlimited.

THIS TRANSLATION IS A RENDITION OF THE ORIGI-NAL FOREIGN TEXT WITHOUT ANY ANALYTICAL OR EDITORIAL COMMENT. STATEMENTS OR THEORIES ADVOCATED OR IMPLIED ARE THOSE OF THE SOURCE AND DO NOT NECESSARILY REFLECT THE POSITION OR OPINION OF THE FOREIGN TECHNOLOGY DI-VISION.

PREPARED BY:

TRANSLATION DIVISION FOREIGN TECHNOLOGY DIVISION WP-AFB, OHIO.

FTD-

ID(RS)T-1250-77

Date 3 Aug 19 77

METHOD OF MEASURING THE DIAMETER OF THE NOZZLE OF A GAS TURBINE ENGINE

V.A. Rybko and B.V. Vardanyan

The invention belongs to the control and measuring technology.

Known is the method of measuring the dimensions of large parts, including the diameter of a nozzle of a gas turbine engine, with the use of optical tubes and graduated measures. This method consists in a comparison of the measurable dimension with the graduated measure by means of two pairs of coaxially located optical tubes with parallel axes of sighting focussed successively on the measurable part and on the scales of the parallel extended graduated measure.

However, the known method does not allow measuring the diameter of the nozzle of the gas turbine engine in the process of its operation, which changes its position in space owing to the temperature deformations.

The proposed method differs from the known method in that for the purpose of measuring the diameter of the nozzle of the gas turbine engine during its operation, placed on the shutters of the nozzle are graduated measures, installed on the nonoperating engine are different positions of the shutters, and measured for each position is the diameter of the nozzle and movements of the graduated measures. A graph is constructed of the dependence of the diameter of the nozzle on the movement of the graduated measures; the engine is started, and recorded by means of the

1

optical tubes are the movements of the graduated measures with respect to time, according to which the a diameter of the nozzle is determined on the graph.

Figure 1 gives a diagram of the installation of the optical tubes and graduated measures; Fig. 2 gives a graph of the dependence

 $d_{cp} = f(\delta_{2,}).$ 

Figure 1 gives a test stand 1, gas turbine engine 2, graduated measures 3, and optical tubes 4.

The optical tubes are adjusted, and the axes of the ocular optical tubes are combined with the defined lines on the graduated measures ( $\delta_{10}$  and  $\delta_{20}$ ). By changing the position of shutters of the nozzle, we measure the diameter of the nozzle  $d_{cp:i}$  and the movements of the graduated measures corresponding to it,  $\delta_{1i}$  and  $\delta_{2i}$ , after which the graph of the dependence  $d_{cp} = f(\delta_{ci})$  is constructed, where:

 $d_{e_0} = \frac{\sum_{i=1}^{n} d_i}{n} - \text{ the mean diameter of the shutters of the nozzle}$ of the gas turbine engine;

di - the diameter of the shutters of the nozzle in a defined meridional cross section;

n + quantity of measures (usually 6-8);

 $t_{2i} = \delta_{1i} + \delta_{2i}$  - algebraic sum of the movement of the graduated measures.

Then determined on the required modes of operation is the position of the graduated measures  $\delta_{1i}$  and  $\delta_{2i}$ , by means of which the magnitude of the diameter of the nozzle of the operating gas turbine engine is determined on the graph.

Object of the invention

A method of measuring the diameter of the nozzle of a gas turbine engine with the use of optical tubes and graduated measures, which is distinguished by the fact that for the purpose of measuring the diameter of the nozzle of a gas turbine engine during its operation the following is done: graduated measures are placed on the shutters of the nozzle, different positions of the shutters are set on the nonoperating engine, and the diameter of the nozzle and movements of the graduated measures are measured for each position; a graph of the dependence of the diameter of the nozzle on the movement of the graduated measures is plotted, the engine is started, and recorded by means of the optical tubes are the movements of the graduated measures with respect to time, according to which the diameter of the nozzle is determined on the graph.



Fig. 1



3

| DEPORT DOCUMENTATION BACE  | READ INSTRUCTIONS   |
|--|---|
| REFORT DUCUMENTATION FASE  | BEFORE COMPLETING FORM  |
|  |   |
| FTD-1D(RS)T-1250-//  | 5. TYPE OF REPORT & PERIOD COVERE   |
|  | mana 2 a f f a  |
| METHOD OF MEASURING THE DIAMETER OF THE  | Translation   |
| NOZZLE OF A GAS TURBINE ENGINE   | 6. PERFORMING ORG. REPORT NUMBER  |
| 7. AUTHOR(s)   | 8. CONTRACT OR GRANT NUMBER(8)  |
| V. A. Rybko and B. V. Vardanyan  |   |
| 9. PERFORMING ORGANIZATION NAME AND ADDRESS  | 10. PROGRAM ELEMENT, PROJECT, TASH  |
| Foreign Technology Division<br>Air Force Systems Command<br>U. S. Air Force  | AREA & WORK UNIT NUMBERS  |
| 1. CONTROLLING OFFICE NAME AND ADDRESS   | 12. REPORT DATE   |
|  | 2 Feb. 1972   |
|  | 13. NUMBER OF PAGES   |
| 14. MONITORING AGENCY NAME & ADDRESS(II different from Controlling Offi  | e) 15. SECURITY CLASS. (of this report)   |
|  | UNCLASSIFIED  |
|  | 15a, DECLASSIFICATION/DOWNGRADING   |
|  |   |
| 6. DISTRIBUTION STATEMENT (of this Report)<br>Approved for public release; distributio   | n unlimited.  |
| 16. DISTRIBUTION STATEMENT (of this Report)<br>Approved for public release; distributio<br>17. DISTRIBUTION STATEMENT (of the abstract entered in Block 20, 11 differen  | n unlimited.  |
| 16. DISTRIBUTION STATEMENT (of this Report)<br>Approved for public release; distributio<br>17. DISTRIBUTION STATEMENT (of the abstract entered in Block 20, if different<br>18. SUPPLEMENTARY NOTES  | n unlimited.  |
| 16. DISTRIBUTION STATEMENT (of this Report)<br>Approved for public release; distributio<br>17. DISTRIBUTION STATEMENT (of the abstract entered in Block 20, if differen<br>18. SUPPLEMENTARY NOTES<br>18. SUPPLEMENTARY NOTES  | n unlimited.  |
| <ul> <li>16. DISTRIBUTION STATEMENT (of this Report)</li> <li>Approved for public release; distribution</li> <li>17. DISTRIBUTION STATEMENT (of the abstract entered in Block 20, if different</li> <li>18. SUPPLEMENTARY NOTES</li> <li>19. KEY WORDS (Continue on reverse side if necessary and identify by block numbers)</li> </ul>  | n unlimited.  |
| <ul> <li>16. DISTRIBUTION STATEMENT (of this Report)</li> <li>Approved for public release; distribution</li> <li>17. DISTRIBUTION STATEMENT (of the abstract entered in Block 20, if different</li> <li>18. SUPPLEMENTARY NOTES</li> <li>19. KEY WORDS (Continue on reverse side if necessary and identify by block numbers)</li> </ul>  | n unlimited.<br>(from Report)<br>(ACCESS N or<br>NTIS N of<br>DDC B TF Se on  |
| <ul> <li>6. DISTRIBUTION STATEMENT (of this Report)</li> <li>Approved for public release; distribution</li> <li>17. DISTRIBUTION STATEMENT (of the abstract entered in Block 20, if different</li> <li>18. SUPPLEMENTARY NOTES</li> <li>18. SUPPLEMENTARY NOTES</li> <li>19. KEY WORDS (Continue on reverse aide if necessary and identify by block numbers)</li> </ul>  | n unlimited.  |
| <ul> <li>16. DISTRIBUTION STATEMENT (of this Report)</li> <li>Approved for public release; distribution</li> <li>17. DISTRIBUTION STATEMENT (of the abstract entered in Block 20, if different</li> <li>18. SUPPLEMENTARY NOTES</li> <li>19. KEY WORDS (Continue on reverse eide if necessary and identify by block numbers)</li> <li>20. ABSTRACT (Continue on reverse eide if necessary and identify by block numbers)</li> </ul>                                  | n unlimited.<br>( from Report)<br>ACCESS N for<br>NTIS V of<br>DDC D TT Se on<br>UNANNOUNC D<br>JUSTIFICATION                                       |
| <ul> <li>16. DISTRIBUTION STATEMENT (of this Report)</li> <li>Approved for public release; distribution</li> <li>17. DISTRIBUTION STATEMENT (of the abstract entered in Block 20, if different</li> <li>18. SUPPLEMENTARY NOTES</li> <li>18. SUPPLEMENTARY NOTES</li> <li>19. KEY WORDS (Continue on reverse side if necessary and identify by block numbers)</li> <li>20. ABSTRACT (Continue on reverse side if necessary and identify by block numbers)</li> </ul> | n unlimited.<br>(from Report)<br>ACCESS % (r)<br>NTIS % of<br>DDC 0 ff 50 of<br>UNANNOUNC D<br>JUSTIFICATION<br>By                                  |
| <ul> <li>16. DISTRIBUTION STATEMENT (of this Report)</li> <li>Approved for public release; distribution</li> <li>17. DISTRIBUTION STATEMENT (of the abstract entered in Block 20, 11 different</li> <li>18. SUPPLEMENTARY NOTES</li> <li>19. KEY WORDS (Continue on reverse side if necessary and identify by block num</li> <li>21. 14</li> </ul>   | n unlimited.  |
| <ul> <li>16. DISTRIBUTION STATEMENT (of the Report)</li> <li>Approved for public release; distribution</li> <li>17. DISTRIBUTION STATEMENT (of the abstract entered in Block 20, 11 different</li> <li>18. SUPPLEMENTARY NOTES</li> <li>19. KEY WORDS (Continue on reverse eide if necessary and identify by block num</li> <li>20. ABSTRACT (Continue on reverse eide if necessary and identify by block num</li> <li>21, 14</li> </ul>                             | n unlimited.<br>( from Report)<br>ACCESS N or<br>NTIS & a<br>DDC D TF Se on<br>UNANNOUNC D<br>JUSTRIBUTION/AVAILABENTY COM<br>Dist. AVAIL Cover SPT |
| <ul> <li>16. DISTRIBUTION STATEMENT (of this Report)</li> <li>Approved for public release; distribution</li> <li>17. DISTRIBUTION STATEMENT (of the abstract entered in Block 20, if different</li> <li>18. SUPPLEMENTARY NOTES</li> <li>19. KEY WORDS (Continue on reverse eide if necessary and identify by block num</li> <li>20. ABSTRACT (Continue on reverse eide if necessary and identify by block num</li> <li>21, 14</li> </ul>                            | n unlimited.  |

## DISTRIBUTION LIST

# DISTRIBUTION DIRECT TO RECIPIENT

#### ORGANIZATION

.

8

MICROFICHE

12811

1

| A205   | DMATC                       |  |
|--------|-----------------------------|--|
| A210   | DMAAC                       |  |
| B344   | DIA/RDS-3C                  |  |
| C043   | USAMIIA                     |  |
| C509   | BALLISTIC RES LABS          |  |
| C510   | AIR MOBILITY R&D<br>LAB/FIO |  |
| C513   | PICATINNY ARSENAL           |  |
| C535   | AVIATION SYS COMD           |  |
| C557   | USAIIC                      |  |
| C591   | FSTC                        |  |
| C619   | MIA REDSTONE                |  |
| D008   | NISC                        |  |
| H300   | USAICE (USAREUR)            |  |
| P005   | ERDA                        |  |
| P055   | CIA/CRS/ADD/SD              |  |
| NAVOR  | DSTA (50L)                  |  |
| NAVWP  | NSCEN (Code 121)            |  |
| NASA/I | KSI                         |  |
|        |                             |  |

| E053 | AF/INAKA    | 1           |
|------|-------------|-------------|
| E017 | AF/ RDXTR-W | ī           |
| E404 | AEDC        | ī           |
| E408 | AFWL        | ī           |
| E410 | ADTC        | ī           |
| E413 | ESD         | 2           |
|      | FTD         | 200 - Topos |
|      | CCN         | 1           |
|      | ETID        | 3           |
|      | NIA/PHS     | ĩ           |
|      | NICD        | 5           |
|      |             |             |
|      |             |             |

MICROFICHE

ORGANIZATION

AFIT/LD

ı

FTD-ID(RS)T-1250-77